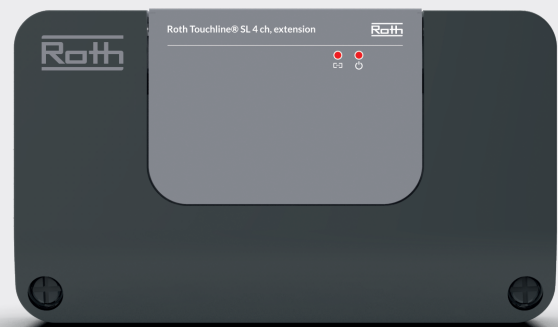


Roth Touchline® SL

Installation

Roth Touchline® SL kontrolenhet 4 kanaler, udvidelse
Roth Touchline® SL 4-kanal, utbyggnadsenhet
Roth Touchline® SL utvidelsesmodul 4
Roth Touchline® SL kytkentälaatikko 4, extension
Roth Touchline® SL 4 ch, extension



Living full of energy

Roth Touchline® SL 4 kanaler, udvidelse > Roth Touchline® SL 4-kanal, utbyggnadsenhet > Roth Touchline® SL utvidelsesmodul 4 > Roth Touchline® SL kytKentälaatikko 4, extension > Roth Touchline® SL 4 ch, extension



(DK) ADVARSEL

Risiko for livsfarligt elektrisk stød ved berøring af strømforbindelser. Inden du arbejder på kontrolenheden, skal du altid slukke for 230V strømforsyningen og forhindre, at den tændes ved et uheld.

(SE) VARNING

Fara för livshotande skador vid kontakt med strömförande ledningar. Innan arbete påbörjas, koppla ur kontrollenheten från 230V försörjningen och säkerställ att de inte kan slås på igen av misstag. Kontrollera att det inte finns någon spänning!

(NO) ADVARSEL

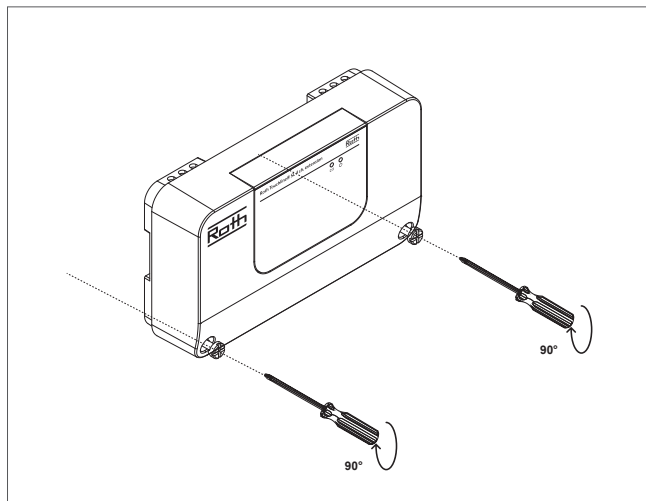
Fare for livsfarlig elektrisk støt ved berøring av strømførende koblinger. Før du arbeider med kontrollenheten, må du alltid slå av 230V strømforsyningen og forhindre at den slås på ved et uhell.

(FI) VAROITUS

Jännitteisten liitöntöjen koskeminen on hengenvaarallista. Katkaise aina virta ennen huoltoa.

(UK) WARNING

Risk of fatal electric shock from touching live connections. Before working on the controller always switch off the 230V power supply and prevent it from being accidentally switched on.



(DK) Roth Touchline® SL kontrolenhed 4 kanaler, udvidelse

VVS-nr. 466397.064

(SE) Roth Touchline® SL 4-kanal, utbyggnadsenhet

RSK nr. 297 30 73

(NO) Roth Touchline® SL utvidelsesmodul 4

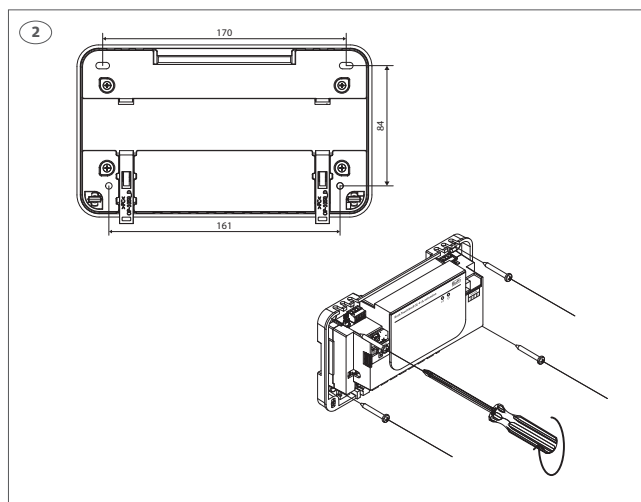
NRF nr. 837 07 82

(FI) Roth Touchline® SL kytKentälaatikko 4, extension

LVI-nro 2070925

(UK) Roth Touchline® SL 4 ch, extension

HVAC no. 7466397064



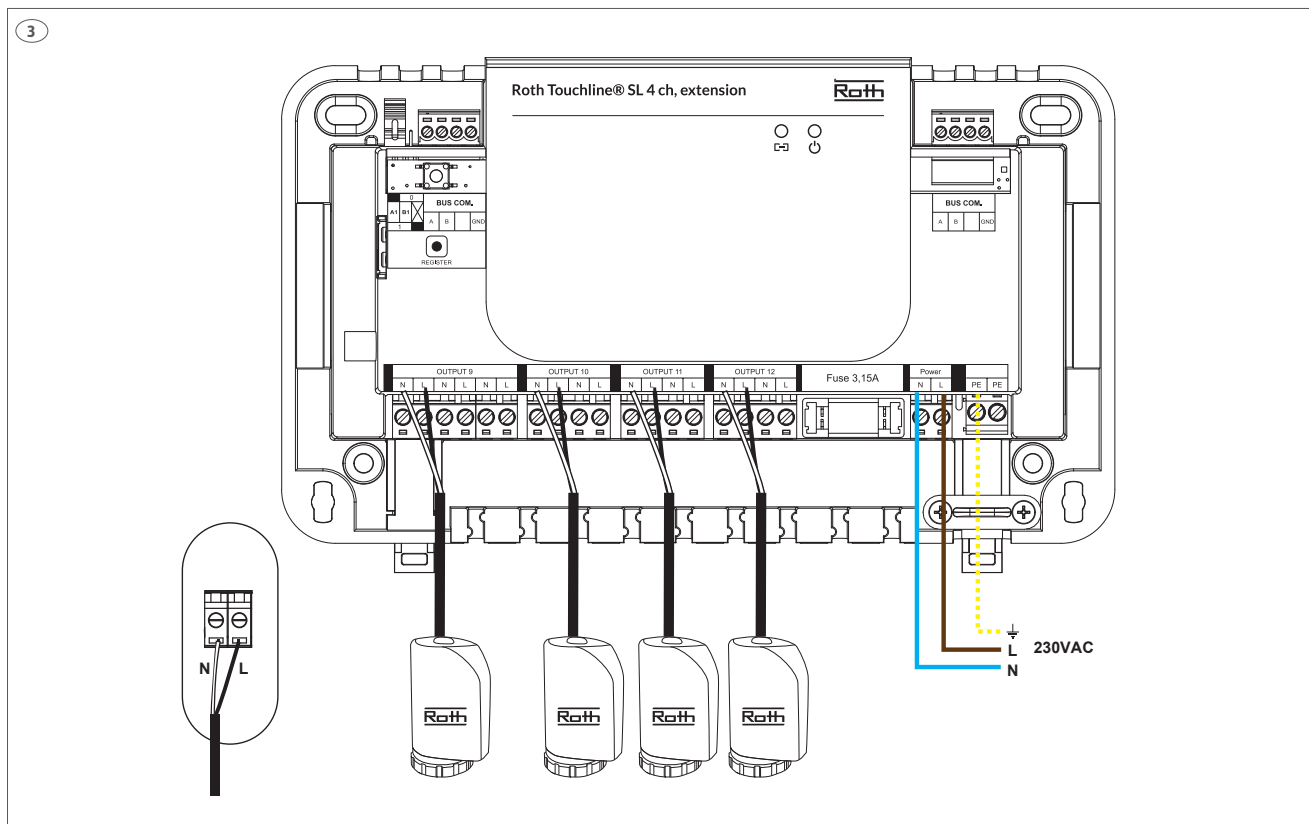
(DK) Modulet skal monteres på en plan overflade, skrue max. Ø 4 mm. Kan også monteres på den medfølgende DIN skinne.

(SE) Utbyggnadsenheten måste monteras på en plan yta med skruvar med max Ø 4 mm. Kan även monteras på medföljande DIN-skena.

(NO) Modulet må monteres på et flatt underlag, skruer maks. Ø 4 mm. Kan også monteres på den medfølgende DIN skinne.

(FI) KytKentälaatikko on asennettava tasaiselle pinnalle. Ruuvien läpimitta saa olla maks. 4 mm. Asennuksessa voi myös käyttää mukana tulevaa DIN-kiskoa.

(UK) The module must be mounted on a flat surface, max. screw diameter is 4 mm. Can also be installed using the accompanying DIN rail.



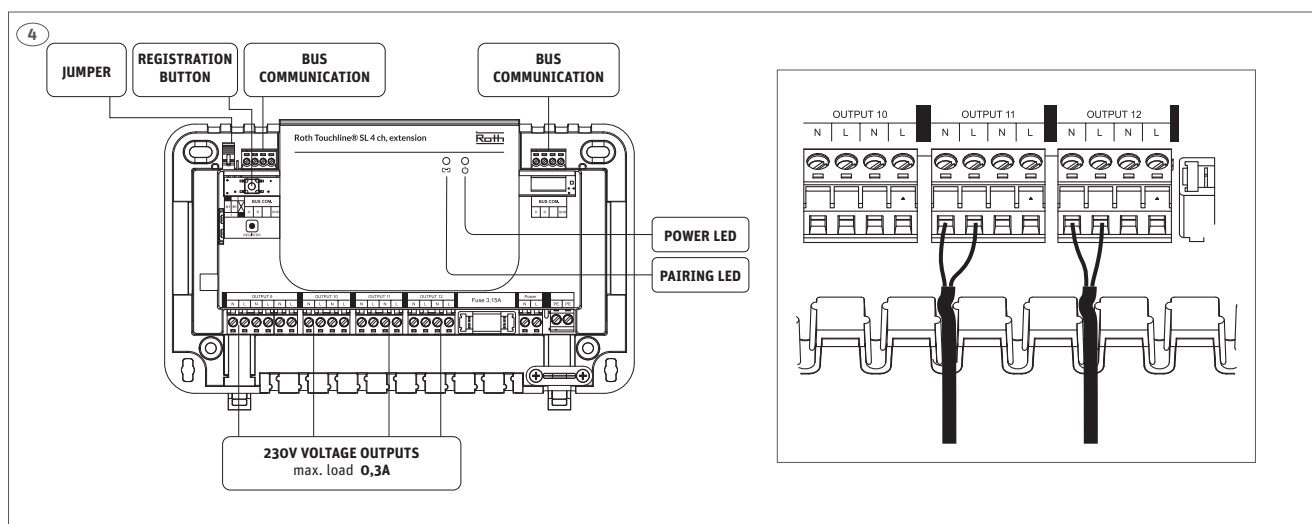
(DK) Om nødvendigt kan hvert output tilkobles op til 4 termomotorer (16 termomotorer totalt på en 4 kanal udvidelse). Dvs. en kanal med 2 eller 3 terminaler kan alle tilkobles op til 4 termomotorer. Anvend Roth Touchline® termomotor 230V 1W, VVS-nr. 466275.433. Flere output kan tildeles en zone/rum med funktionen "Output configuration" som er beskrevet senere i denne vejledning.

(SE) Vid behov kan 4 reglermotorer anslutas till ett output (16 reglermotorer totalt på en 4-kanal utbygning). Dvs. en kanal med 2 eller 3 utgångar kan alla kopplas med upp till 4 reglermotorer. Använd Roth Touchline® reglermotor, 230V 1W, RSK nr. 243 37 47. Flera output kan tilldelas en zon/rum med funktionen "Output configuration" som finns beskrivet senare i denna manual.

(NO) Om nødvendig kan du koble opptil 4 reguleringsmotorer til samme output (totalt 16 reguleringsmotorer på utvidelsesmodul 4). Beskrivelse: En utgang med 2 eller 3 terminaler kan alle kobles til opptil 4 reguleringsmotorer. Bruk Roth Touchline® reguleringsmotor 230V 1W, NRF nr 837 03 92. Flere utganger kan tilmeldes en kanal/rom med funksjonen "Output configuration/utgang konfigurering" som er beskrevet senere i denne veiledningen.

(FI) Tarvittaessa voit kytkeä jopa 4 toimilaitetta samaan output lähtöön (yhteensä 16 toimilaitetta kytkentälaatikossa 4, extension). Eli kaikkiin kanaviin (2 tai 3 lähtöjen), voidaan liittää enintään 4 toimilaitetta. Käytä Roth Touchline® Toimilaitte 230V, 1W, LVI-nro 2070871. Voit lisätä useampia output:ejä yhteen vyöhykkeeseen/huoneeseen käyttämällä "Output configuration" toimintoa. Seuraa myöhemmin tässä oppaassa kuvattuja ohjeita.

(UK) If required up to 4 actuator can be connected to the same output (16 actuators in total on the 4 ch extension). Meaning: An output with 2 or 3 terminals can all be connected with up to 4 actuators. Use Roth Touchline® actuator 230V 1 watt, HVAC no. 7466275433. More outputs can be configured to one zone/room using the function "Output configuration" which is described later in the manual.



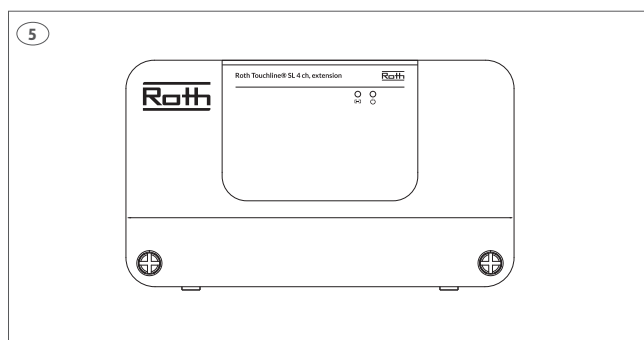
(DK) Sørg for at trykke kablet godt ind i gummi aflastningen med et fladt værktøj som ikke kan beskadige ledningen.

(SE) Se till att trycka in kablarna ordentligt i gummiavlastningen med ett plant verktyg som inte kan skada kablarna.

(NO) Sørg for å trykke kablene godt inn i gummi- avlastningen med ett verktøy som ikke skader ledningene.

(FI) Paina johto paikalleen tasapintaisella työkalulla niin, että johto ei vaurioidu.

(UK) Make sure to press the cable firmly into the rubber relief with a flat tool that cannot damage the cable.



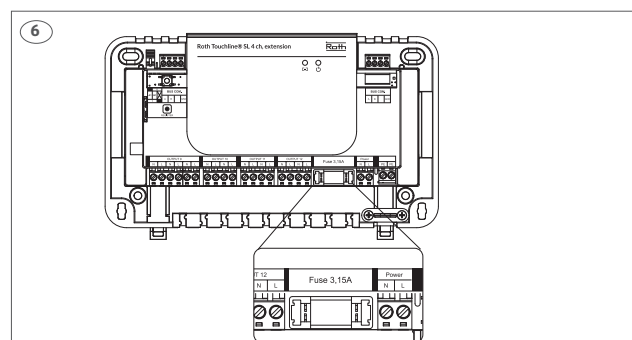
(DK) Tilslut 230V spænding til en egen stikkontakt. LED'en over symbolet Φ tændes og 4 kanal udvidelse er klar til tilmelding til en kontrolenhet.

(SE) Anslut till eget 230V uttag. Lysdioden ovanför symbolen Φ tänds och utbyggnadsenheten är redo för adressering till en kontrollenhet.

(NO) Koble til 230V spenning til en egen stikkontakt. LED lyset over symbolet Φ lyser og utvidelsesmodulet er klar for tilmelding till en kontrollenhet.

(FI) Yhdistä omaan pistorasiaan. LED-valo Φ -symbolin yläpuolella syttyy ja kytkentälaatikko on valmis antureiden yhdistämiseen.

(UK) Connect to it's own 230V powerplug. The LED above the symbol Φ lights up and the extension module is ready for pairing with a controller.



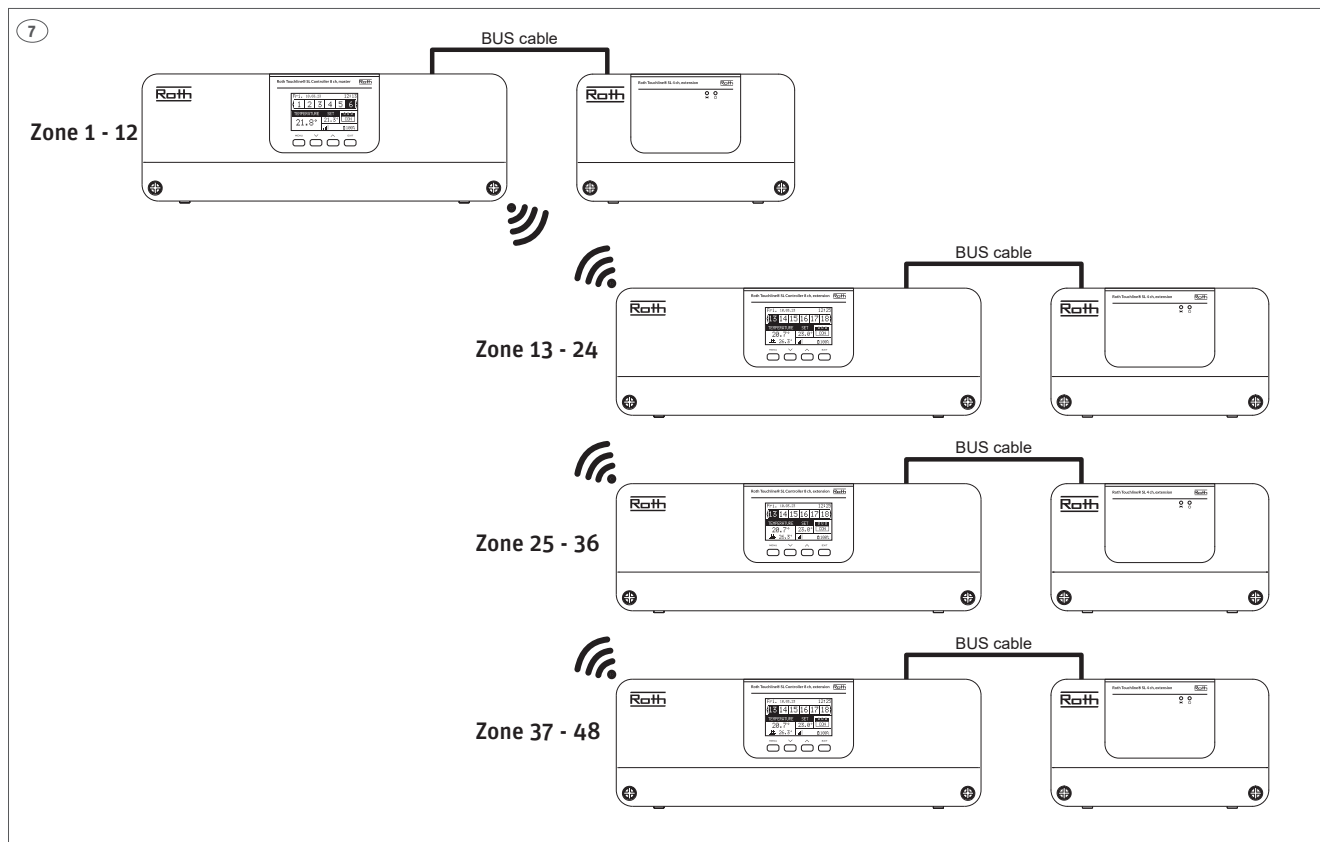
(DK) Glassikring WT 3,15A (5 x 20 mm). Afbryd 230V før udskiftning.

(SE) Glassäkring WT 3,15A (5 x 20 mm). Slå av strömmen före byte.

(NO) Glassikring WT 3,15A (5 x 20 mm). Koble fra 230V spenningen før bytte.

(FI) Sulake WT 3,15A (5 x 20 mm). Katkaise virta ennen sulakkeen vaihtoa.

(UK) Glass fuse WT 3,15A (5 x 20 mm). Turn off 230V power before changing.



(DK) 4 kanal, udvidelse kan tilkobles både Roth Touchline® SL kontrollenhed 8 kanal master eller 8 kanal udvidelse. 4 kanal udvidelse tilkobles med det medfølgende 0,5 m BUS kabel.

Er der meget store afstande imellem kontrollenhederne kan man vælge at sammenkoble alle enheder med et BUS kabel i stedet. For opsætning af dette henviser vi til brugermanualen som findes online på vores webside.

(SE) 4-kanal utbyggnadsenheten kan anslutas till både Roth Touchline® SL kontrollenhet 8 kanal master eller 8 kanal utbyggnad. 4-kanal utbyggnad ansluts med medföljande 0,5 m BUS-kabel.

Om det är mycket stora avstånd mellan kontrollenheterna kan du välja att koppla ihop alla enheter med en BUS-kabel istället. För denna inställning hänvisar vi till användarmanual som finns online på vår hemsida.

(NO) Utvidelsesmodul 4 kan tilkobles både til Touchline® SL kontrollenhet og utvidelsesmodul. Utvidelsesmodul 4 tilkobles med medfølgende 0,5 m BUS kabel.

Er det større avstander i mellom kontrollenhetene kan man velge å sammenkoble alle enhetene med en BUS kabel i stedet. For oppsett av dette henviser vi til veiledningen som finnes online på vår hjemmeside.

(FI) 4 kanavan extension kytkentälaatikon voi yhdistää sekä Roth Touchline® SL 8 kanavaiseen master ja extension kytkentälaatikkoon käyttämällä mukana tulevaa 0,5 m BUS-kaapelia.

Jos kytkentälaatikoiden välillä on todella pitkä etäisyys voit yhdistää kaikki yksiköt kaapeleilla. Lue ohjeet verkkosivuiltamme.

(UK) 4 ch extension can be connected to both Roth Touchline® SL Controller 8 ch master or 8 ch extension. 4 ch extension is connected using the included 0,5 m BUS cable.

If there are very large distances between the controllers, you can choose to connect all the units using a BUS cable instead. For this setup we refer to the user manual which is online on our website.

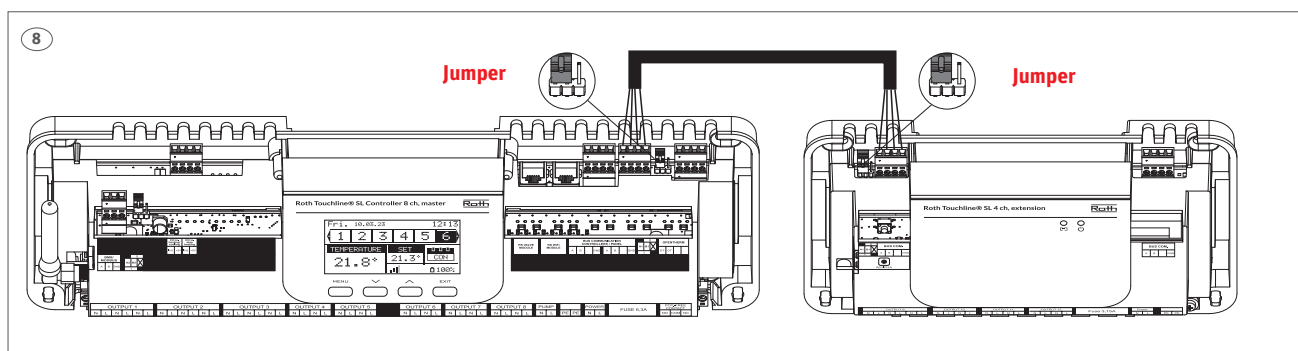
(DK) Tilslutning af en 4 kanal udvidelse til 8 kanal master kontrolenhed.

(SE) Anslutning av 4 kanal utbyggnadsenhet till en 8 kanal master kontrollenhet.

(NO) Tilkobling av utvidelsesmodul 4 til kontrollenhet 8.

(FI) 4 kanavan extension kytkentälaatikon yhdistäminen 8 kanavan master kytkentälaatikkoon.

(UK) Connection of a 4 ch extension to 8 ch master controller.



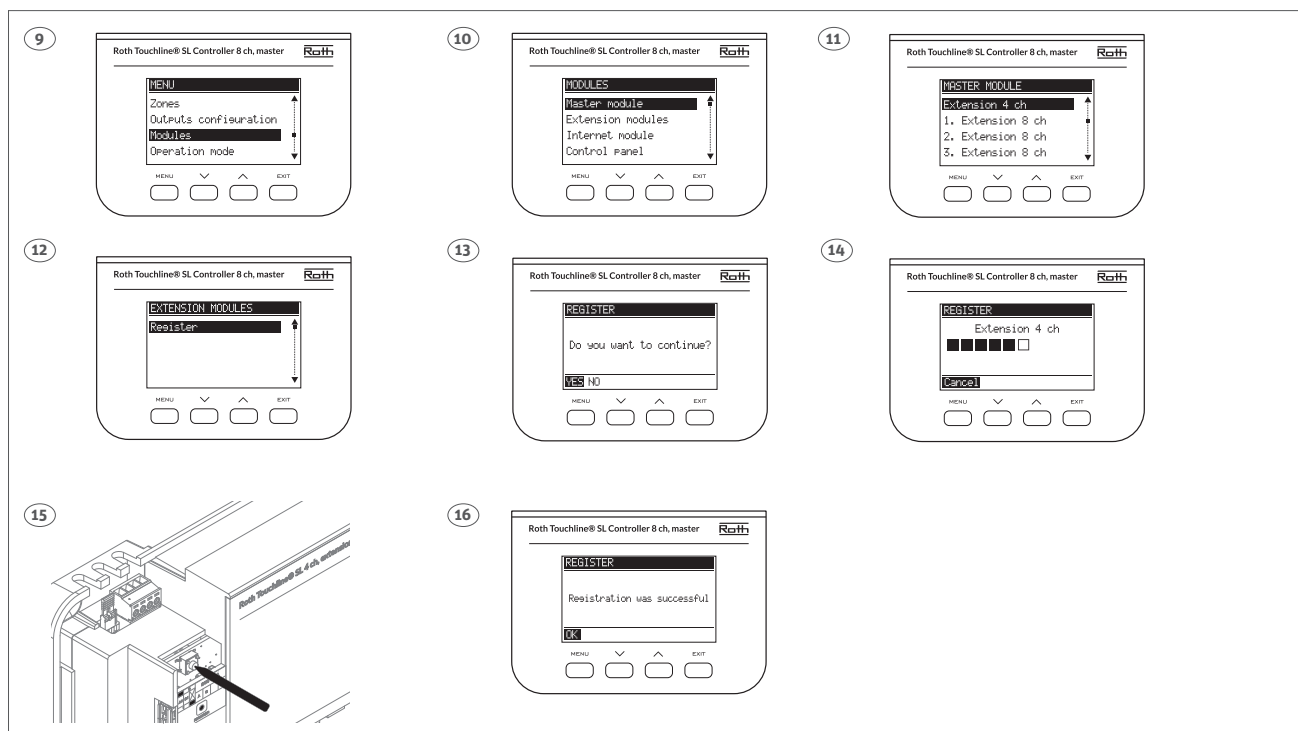
(DK) Tilslut 4 kanal udvidelses modulet med den medfølgende BUS ledning til BUS indgangen på master kontrolenheden. Tryk på MENU knappen på master kontrolenheden og følg vejledningen på displayet fra trin 9 - 16. Kontroller at "jumperen" er placeret korrekt i begge enheder.

(SE) Anslut 4-kanal utbyggnadsenheten med den medföljande BUS-kabeln till BUS-ingången på master kontrollenhet. Kontrollera att "bygel" är korrekt placerad i båda enheterna. Tryck på MENU-knappen på huvudkontrollenheten och följ stegen 9 - 16.

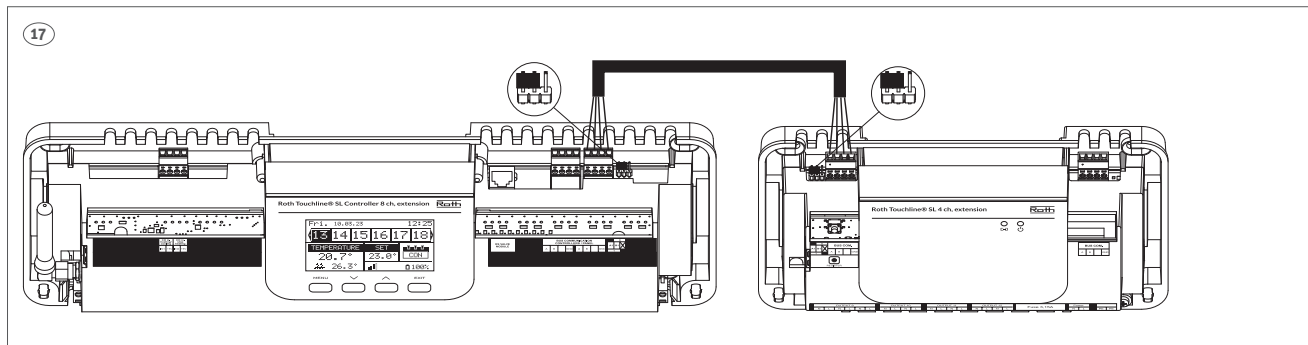
(NO) Tilkoble utvidelsesmodul 4 med den medfølgende BUS ledning til BUS inngangen på hoved kontrollenheten. Trykk på MENY knappen på kontroll-enheten og følg veiledningen på displayet fra trinn 9 - 16.

(FI) Yhdistä 4 kanavan extension kytkentälaatikko BUS-kaapelin avulla master kytkentälaatikkoon. Varmista, että "jumper" on liitetty oikein molempiin yksikköihin. Paina master kytkentälaatikon "Menu" painiketta ja seuraa vaiheita 9 - 16.

(UK) Connect the 4 ch extension module with the delivered BUS cable to the BUS input on the master controller. Check that the "jumper" is positioned correctly in both units. Press the MENU button on the master controller and follow the steps 9 - 16.



- (DK)** Tilslutning af en 4 kanal udvidelse til 8 kanal udvidelse kontrolenhed.
- (SE)** Anslutningen av 4 kanal utbyggnadsenhet till en 8 kanal utbyggnad kontrollenhet.
- (NO)** Tilkobling av utvidelsesmodul 4 til udvidelsesmodul 8.
- (FI)** 4 kanavan extension kytkentälaatikon yhdistäminen 8 kanavan extension kytkentälaatikkoon.
- (UK)** Connection of a 4 ch extension to 8 ch extension controller.



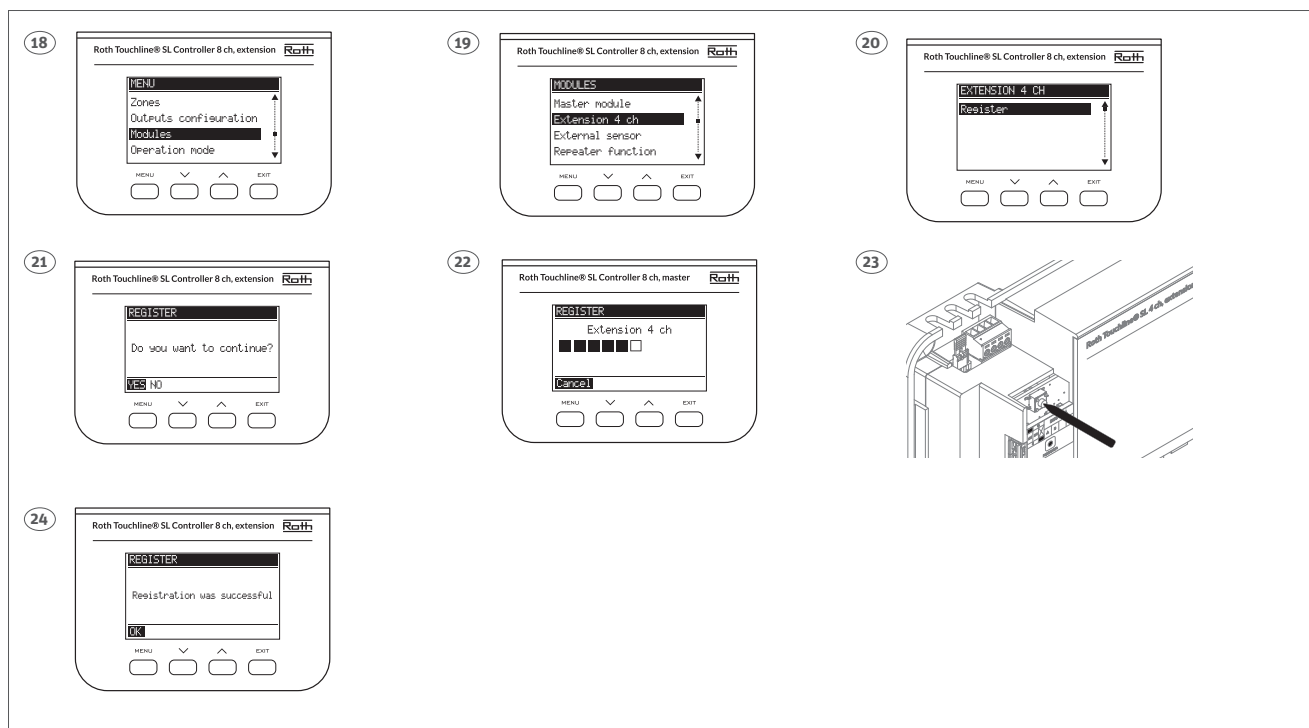
(DK) Tilslut 4 kanal udvidelses modulet med den medfølgende BUS ledning til BUS indgangen på udvidelses kontrolenheden. Kontroller at “jumperen” er placeret korrekt i begge enheder. Tryk på MENU knappen på udvidelses kontrolenheden og følg vejledningen på displayet fra trin 18 - 24. Tilkobling af 4 kanal udvidelse kan både ske fra 8 kanal udvidelse kontrolenheden og fra master kontrolenheden.

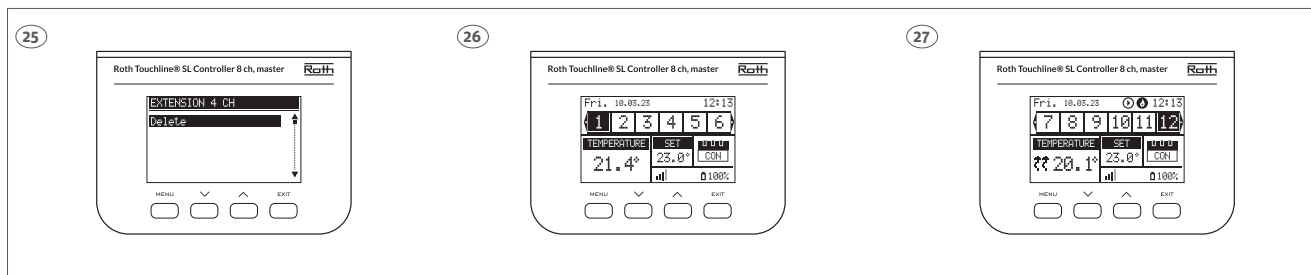
(SE) Anslut den 4-kanal utbyggnadsenheten med den medföljande BUS-kabeln till BUS-ingången på utbyggnadsenheten kontrollenheten. Kontrollera att “bygeln” är placerad korrekt i båda enheterna. Tryck på MENU-knappen på master kontrollenhet och följ stegen 18 - 24. Anslutning av en 4-kanals utbyggnadsenhet kan göras både från utbyggnadskontrollenhet och masterkontrollenheten.

(NO) Tilkoble utvidelsesmodul 4 med den medfølgende BUS ledning til BUS inngangen på udvidelses kontrolenheden. Trykk på MENY knappen på kontrolenheden og følg veiledningen på displayet fra trinn 18 - 24. Tilkobling av utvidelsesmodul 4 kan gjøres fra kontrolenhet 8, eller utvidelsesmodul 8.

(FI) Yhdistä 4 kanavan extension kytkentälaatikko BUS-kaapelin avulla extension kytkentälaatikkoon. Varmista, että “jumper” on liitetty oikein molempiin yksikköihin. Paina master kytkentälaatikon “Menu” painiketta ja seuraa vaiheita 18 - 24. 4 kanavan extension kytkentälaatikon yhdistäminen onnistuu sekä extension ja master kytkentälaatikosta.

(UK) Connect the 4 ch extension module with the delivered BUS cable to the BUS input on the extension controller. Check that the “jumper” is positioned correctly in both units. Press the MENU button on the extension controller and follow the steps 18 - 24. Connecting of a 4 ch Extension can be done both from the extension controller and the master controller.





(DK) Efter at have registreret 4 kanal udvidelsesmodulet til 8 kanal master eller 8 kanal udvidelse, kan man trykke på "EXIT-tasten" indtil standardvisningen vises i displayet. Efter at have tilkoblet sensorer/termostater vil man kunne se alle kanaler for masteren og 4 kanal udvidelsesmodulet på masterens display ved hjælp af pilene. Alle kanaler kan betjenes fra kontrollenhed - master eller via Roth Touchline® SL app'en hvis kontrollenhed - master er tilsluttet Internettet via et Roth Touchline® SL WiFi modul.

(SE) Efter att ha registrerat 4 kanal utbyggnadsenheten till 8 kanal master eller 8 kanal utbyggnad kommer detta att visas på displayen. Det går nu att se alla kanaler för både masterenheten och utbyggnadsenheten på masterdisplayen. Alla kanaler kan styras från Masterdisplayen eller med Roth Touchline® SL app om Masterenheten är ansluten till internet via Roth Touchline® SL WiFi nätverksatts.

(NO) Etter å ha registrert 4 kanals utvidelsesmodul til Roth Touchline® SL kontrollenhet vil dette bli vist på skjermen. Etter å ha tilkoblet sensorer/termostater så vil man kunne se alle kanalene fra kontrollenheten og utvidelsesmodulen. Alle kanaler er nå synlige i kontrollenhetens display eller via Roth Touchline® SL app hvis kontrollenheten er tilkoblet Roth Touchline® SL WiFi modul. Alle kanaler er nå synlige i kontrollenhetens display eller via Roth Touchline® SL app hvis kontrollenheten er tilkoblet Roth Touchline® SL WiFi modul.

(FI) 4 ja 8 kanavaisten kytkentälaatikoiden yhdistämisen jälkeen, myös 4 kanavainen näkyy 8 kanavaisen näytöllä. Sensorien/termostaattien yhdistämisen jälkeen näet kaikki kanavat 8 kanavaisen kytkentälaatikon näytöllä. Voi ohjata kaikkia kanavia Roth Touchline® SL masteryksikössä tai Roth Touchline® SL -sovelluksella, jos master kytkentälaatikko on yhdistetty verkkoon.

(UK) After registering the 4 ch extension module to the Roth Touchline® SL 8 ch Controller, master or 8 ch Controller, extension this will be shown on the display. After connecting sensors/thermostats it will be possible to see all channels on both the Master and 4 ch Extension module on the Master display. All channels can be operated from the Roth Touchline® SL Controller, master or via the Roth Touchline® SL app if the Master Controller is connected to the internet via a Roth Touchline® SL WiFi module.

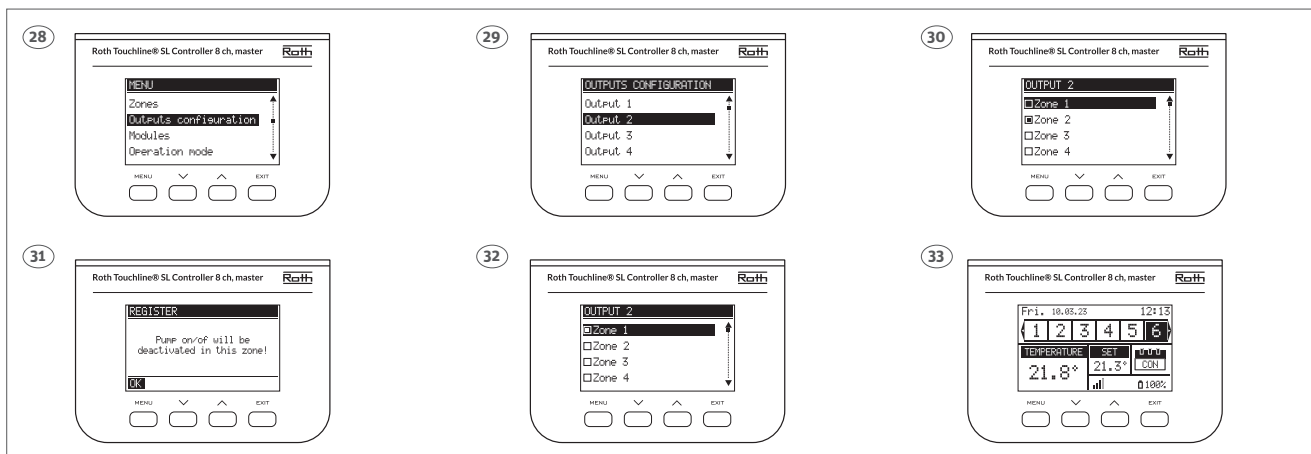
(DK) Det er muligt at tilkoble flere output (eller alle) indenfor samme 8 kanal Kontrolenhed + en 4 kanal udvidelse (totalt 12 output) til en zone/termostat. Dette gøres i menuen "Output konfiguration". Standard hører output 1 til zone 1, output 2 til zone 2 osv.

(SE) Det är möjligt att ansluta fler utgångar (eller alla) inom samma 8-kanal styrenhet + en 4-kanals utbyggnad (totalt 12 utgångar) till en zon/rumstermostat. Detta görs i menyn "Output configuration". Som standard är utgång 1 dedikerad till zon 1, utgång 2 till zon 2 etc.

(NO) Det er mulig å tilkoble flere utganger (eller alle) til samme kontrollenhet + utvidelsesmodul 4 (totalt 12 kanaler) til en termostat/ kanal. Dette gjøres i menyen "Output configuration/utgang konfigurasjon". Standard hører utgang 1 til kanal 1, utgang 2 til kanal 2 osv.

(FI) On mahdollista kytkeä useampi lähtö (tai kaikki) samassa 8-kanavaisessa + 4-kanavaisen kytkentälaatikkoon (yhteensä 12 lähtöä) yhteen vyöhykkeeseen/termostaattiin. Tämä tehdään "Output configuration" -valikossa. Oletusarvoisesti lähtö 1 on omistettu vyöhykkeelle 1, lähtö 2 vyöhykkeelle 2 jne.

(UK) It is possible to connect more output (or all) within the same 8 ch controller + a 4 ch extension (total 12 outputs) to one zone/thermostat. This is done in the menu "Output configuration". By default output 1 is dedicated to zone 1, output 2 to zone 2 etc.



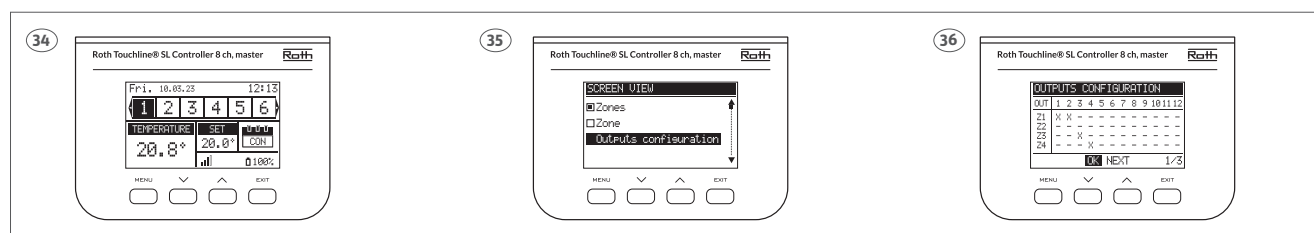
(DK) Tryk på MENU knappen på master kontrolenheden og følg vejledningen på displayet fra trin 28- 33. I eksemplet flyttes output 2 fra zone 2 til zone 1. Zone 1 vil nu styre både output 1 og output 2. Informationen "Pump on/off will be deactivated in this zone" betyder at zone 2 ikke længere kan aktivere pumpen, da det nu er varmekald på zone 1 der er bestemmende.

(SE) Tryck på MENU-knappen på utbyggnadsenheten och följ anvisningarna steg 28 - 33. I detta exempel flyttas output/utgång 2 från zon 2 till zon 1. Zon 1 kommer nu att styra både utgång 1 och utgång 2. Informationen "Pump på/av kommer att avaktiveras i denna zon" vilket betyder att ett värmeanrop till zon 2 inte längre aktiverar pumpen.

(NO) Trykk på "MENY" på kontrollenheten og følg veiledningen på displayet fra trinn 28 - 33. I eksemplet flyttes output/utgang 2 fra kanal 2 til kanal 1. Kanal 1 vil nå styre både utgang 1 og utgang 2. Informasjonen "Pump on/off will be deactivated in this zone/ pumpe på/av vil nå være deaktivert i denne kanalen" det betyr varmebehov på kanal 2 ikke lenger vil aktivere pumpen.

(FI) Paina "Menu"-painiketta master kytkentälaatikossa ja seuraa vaiheita 28 - 33. Tässä esimerkissä output 2 siirretään vyöhykkeestä 2 vyöhykkeeseen 1. "Pump on/off will be deactivated in this zone" tarkoittaa sitä, että lämmön pyytäminen vyöhykkeessä 2 ei enää aktivoi pumpua.

(UK) Press the MENU button on the master controller and follow the steps 28 - 33. In this example output 2 is moved from zone 2 to zone 1. Zone 1 will now control both output 1 and output 2. The information " Pump on/off will be deactivated in this zone" means that heat-call on zone 2 no longer will activate the pump.



(DK) Man kan få en oversigt over output konfigurationen hvis man trykker på EXIT fra start skærmen og vælger "Output konfiguration". Her kan man se at output (OUT) 1 og 2 er tilkoblet til zone 1 (Z1). Zone 2 kan stadig anvendes til styring af en' eller flere trådløse Roth radiatormotorer.

(SE) Du kan få en översikt över "output configuration" om du trycker på EXIT från huvudskärmen och välj "Output configuration". Här kan du se att utgång (OUT) 1 och 2 är anslutna till zon 1 (Z1). Zon 2 kan fortfarande användas för att styra en eller flera trådlösa Roth reglermotor för radiatorer.

(NO) Man kan få oversikt over utgangs-konfigureringen hvis man trykker på EXIT fra start skjermen og velger "output configuration/ utgang konfigurasjon". Her kan man se at utgang (OUT) 1 og 2 er tilkoblet til kanal 1 (Z1). Kanal 2 kan fortsatt brukes til styring av en eller flere trådløse Roth radiatorstyringer.

(FI) Näet yhteenvedon output konfiguraatioista painamalla Exit-painiketta ja sitten valitsemalla "Output configuration". Kuvassa näet, että output (OUT) 1 ja 2 ovat yhdistettyjä vyöhykkeeseen 1 (Z1). Vyöhyke 2 voi edelleen käyttää yhden tai useamman Roth langattoman patteriventtiilin ohjaukseen.

(UK) You can get an overview of the output configuration if you press EXIT from the main screen and choose "Output configuration". Here you can see that output (OUT) 1 and 2 are connected to zone 1 (Z1). Zone 2 can still be used for controlling one or more wireless Roth radiator actuator.

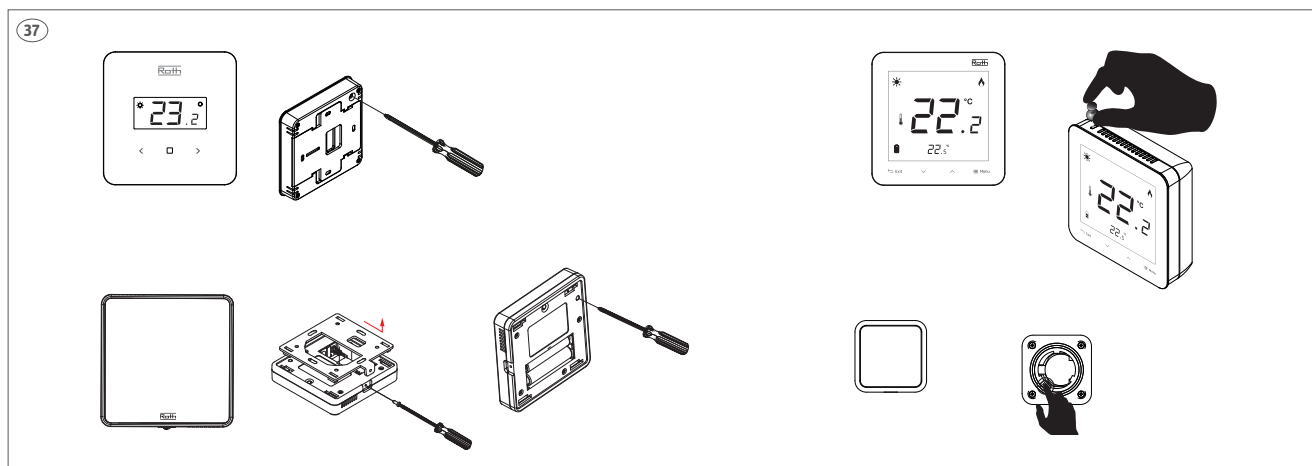
(DK) Tilmelding af rumtermostat/sensor til en zone på master kontrolenhed. Se specifikke vejledninger medleveret rumtermostater og sensorer for yderligere detaljer.

(SE) Registrering av rumtermostat/givare till en zon på master kontrollenhet. Se de specifika manualerna som levereras med termostater och givare.

(NO) Tilmelding av termostat/ sensor til en kanal på kontrollenhet. Se de spesifikke veiledninger som følger med termostat eller sensor med detaljer.

(FI) Termostaatin/sensorin yhdistäminen vyöhykkeeseen master kytkentälaatikossa. Lue lisää termostaattien ja sensorien mukana tulleista ohjeista.

(UK) Pairing registering of thermostat/sensor to a zone on master controller. See the specific manuals delivered with thermostats and sensors.



(DK) Ovenfor kan du se placering af tilmeldingsknappen på forskellige termostater/sensorer.

OBS! Berør ikke fronten på termostater med touchknapper når du trykker på tilmeldingsknappen, det kan medføre dårlig eller manglende touch funktion.

(SE) Ovan kan du se placeringen av parkoppling/registreringsknapp på olika rumtermostater/givare.

OBS! Rör inte framsidan av termostaterna medan du trycker på parningsknappen, det kan påverka parkopplingen.

(NO) Ovenfor kan du se plassering av tilmeldingsknappen på de forskjellige termostater og sensorer.

OBS! Berør ikke fronten på termostater som har touchknapper når du trykker på tilmeldingsknappen, det kan medføre til dårlig funksjon eller feil på termostats touchknapper.

(FI) Kuvassa yllä näkyy yhdistämisspainikkeen sijainti eri termostaateissa/sensoreissa.

Huom! Älä paina termostaattien etupuolen kosketuspainikkeita samalla kun painat yhdistämissappia.

(UK) Above you can see the placement of pairing/registration button on different thermostats/sensors.

Attention! Do not touch the front of thermostats with touchbuttons while pressing the pairing button, it can lead to bad or failing functionality of the touch buttons.



(DK) Tilmelding af en rumtermostat/sensor til en kanal på kontrolenheden. Følg trin 38 - 45 og tryk på tilmeldingsknappen som vist på billede 37 efter trin 43. Afslut med tryk på Menu og derefter tryk flere gange på Exit indtil standardvisning.

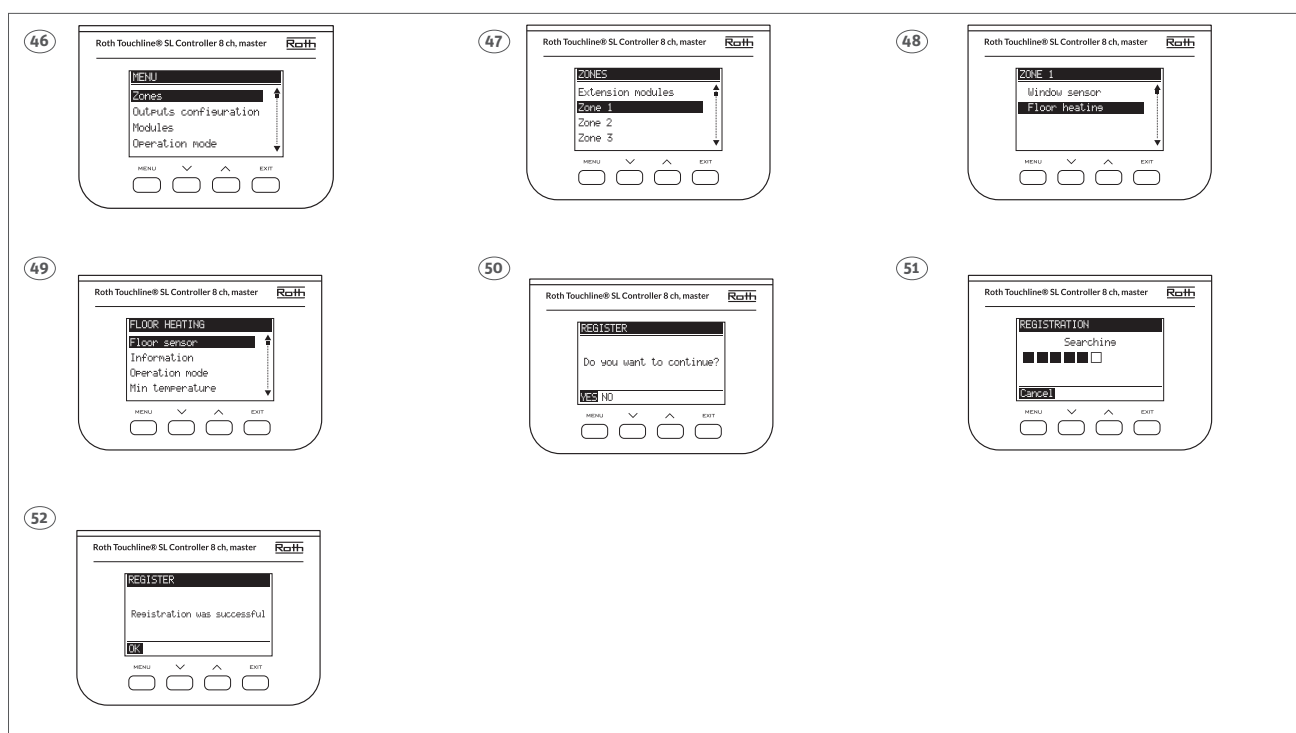
(SE) Para ihop/registrera rumstermostaten/givaren till en zon (kanal). Följ steg 38 - 45 och tryck på parningsknappen som visas på bild 37 efter steg 43. Avsluta med att trycka på MENU-knappen och tryck på EXIT tills start skärmen visas.

(NO) Tilmelding av en termostat/ sensor til en kanal på kontrollenhet. Følg trinn 38-45 og trykk på tilmeldingsknappen som vist på bilde 37 etter trinn 43. Avslutt med å trykke på MENY og deretter trykk flere ganger på EXIT inntil standardvisning vises.

(FI) Termostaatin/sensorin yhdistäminen vyöhykkeeseen (kanavaan).

Seuraa vaiheita 38 - 45 ja paina yhdistämisnappia kuten kuvassa 37 vaihe 43 jälkeen. Lopeta painamalla "Menu"-painiketta ja sitten "Exit"-painiketta useaan kertaan kunnes aloitusruutu on näkyvissä.

(UK) Pairing/registering the thermostat/sensor to a zone (channel). Follow step 38 - 45 and press the pairing button as shown on picture 37 after step 43. Finish by pushing MENU button and push EXIT several times until start screen is shown.



(DK) Hvis termostaten har en gulvføler tilsluttet skal denne også tilmeldes som vist ovenfor (efter trin 51 trykkes to gange hurtigt på tilmeldingsknappen på termostaten).

For yderligere information om indstilling og brug af rumtermostater og sensorer henviser vi til vejledningerne leveret sammen med disse.

(SE) Om rumstermostaten har en golvgivare ansluten ska denna också registreras enligt ovan (efter steg 51 trycker du snabbt på parningsknappen två gånger på termostaten).

För ytterligare information om inställningar och användning av termostater och givare hänvisar vi till de medföljande manualerna.

(NO) Hvis termostaten har tilkoblet en gulvføler skal den også tilmeldes som vist ovenfor (etter trinn 51, trykkes det raskt to ganger på tilmeldingsknappen på termostaten).

For ytterligere informasjon om innstilling og bruk av termostater og sensorer henviser vi til veiledningene som er levert med produktene.

(FI) Jos termostaattiin on kytketty lattia-anturi, se on myös rekisteroitävä yllä olevan kuvan mukaisesti (vaihe 51 jälkeen paina nopeasti kahdesti termostaatin yhdistämisnappia). Lisätietoa termostaattien ja sensoreiden asetuksista ja käytöstä löydät niiden mukana tulevista ohjeista.

(UK) If the thermostat has a floor sensor connected, this must also be paired/registered as shown above (after step 51 push the pairing button quickly twice on the thermostat).

For further information about settings and use of thermostats and sensors we refer to the manuals delivered together with them.

(DK) For yderligere information om indstilling og brug af rumtermostater og sensorer henviser vi til vejledningerne leveret sammen med disse.

(SE) För ytterligare information om inställningar och användning av rumstermostater och givare hänvisar vi till de medföljande manualerna i de olika produkterna.

(NO) For ytterligere informasjon om innstilling og bruk av termostater og sensorer, så henviser vi til veiledningene som leveres sammen med produktene.

(FI) Lisätietoa termostaattien ja sensoreiden asetuksista ja käytöstä löydät niiden mukana tulevista ohjeista.

(UK) For further information about settings and use of thermostats and sensors we refer to the manuals delivered together with them.



ROTH DANMARK A/S

Centervej 5
3600 Frederikssund
Tlf. +45 4738 0121
E-mail: service@roth-danmark.dk
roth-danmark.dk

ROTH SVERIGE AB

Höjdrodergatan 22
212 39 Malmö
Tel. +46 40 53 40 90
E-mail: service@roth-sverige.se
roth-sverige.se

ROTH NORGE AS

Billingstadsletta 19
1396 Billingstad
Tel. +47 67 57 54 00
E-mail: service@roth-norge.no
roth-norge.no
facebook.com/RothNorge

ROTH UK Ltd

1a Berkeley Business Park
Wainwright Road
Worcester WR4 9FA
Phone +44 (0) 1905 453424
E-Mail enquiries@roth-uk.com
technical@roth-uk.com
orders@roth-uk.com
accounts@roth-uk.com
roth-uk.com

ROTH FINLAND OY

Raaseporintie 9 (Talo 2)
10600 Tammisaari
Puh. +358 (0)19 440 330
S-posti: service@roth-finland.fi
roth-finland.fi
facebook.com/RothFinland